



# los parques de EMERALD NECKLACE

**DISTANCIAS PARA CAMINATAS**  
Si desea incorporar actividades físicas a su vida diaria, el Emerald Necklace le ofrece hermosas veredas que son convenientes para las personas que viven en los diferentes vecindarios.

- Public Garden desde Charles Street hasta Charlesgate East, ida y vuelta: 2.5 millas
- Back Bay Fens entre el puente Boylston Bridge (31) y la Avenida de Louis Pasteur, ida y vuelta: 1.6 millas
- Riverway Fenway (T) Station a Netherlands Road, ida y vuelta: 1.5 millas
- Leverett Pond vía circular, ideal para familias con niños pequeños: 0.7 millas
- Circunferencia del Jamaica Pond: 1.5 millas
- Arnold Arboretum desde el Hunnewell Building (13) hasta Peters Hill summit, (10) ida y vuelta: 3.5 millas
- Franklin Park vía circular: 2.5 millas



### LEYENDA

	VEREDAS PAVIMENTADAS		CRUCE DE PEATONES PROTEGIDO POR SEÑAL		TELÉFONO PARA LLAMADAS DE EMERGENCIA
	VEREDAS NO PAVIMENTADAS		PRECAUCIÓN: CRUCE DE PEATONES NO PROTEGIDO		ESTACIÓN DE LA MBTA (Autobuses y Metro)
	RUTA SUGERIDA PARA CICLISMO EN EL PARQUE		VISTA PANORAMICA		RUTAS DE LA MBTA SOBRE LA SUPERFICIE (Autobuses)
	RUTA SUGERIDA PARA LOS PEATONES		PARQUE INFANTIL PARA NIÑOS		AREA DE ESTACIONAMIENTO
	RUTA SUGERIDA PARA CICLISMO EN LA CALLE (Asumiendo que usted viaja desde Arlington Street hasta el Franklin Park)		ÁREA DE PICNIC		
	ENTRADA DE PEATONES (sólo en el Franklin Park y el Arnold Arboretum)		CAFETERÍA		

MAP DATA MARCH, 2010

Reglamento: Por favor consulte el reglamento en cada lugar del Emerald Necklace ya que las normas pueden variar de un parque a otro. Los perros deben mantenerse en su control en la mayoría de parques, incluyendo el Arnold Arboretum.

## ATRACCIONES DEL PARQUE

- White Stadium**
- Overlook Shelter Ruins:** Originalmente esta casa de campo, fue una de las pocas estructuras que Olmsted diseñó. Este sitio fue el lugar escogido, para la "Elma Lewis Playhouse" en los años 60s y 70s, a donde famosos del jazz, como Duke Ellington, actuaron.
- The Playstead:** es un área para deportes activos con capacidad para jugar el baloncesto, tenis y otros deportes de campo.
- Franklin Park Zoo:** El Zoológico fue fundado en 1912, y se extiende por 72 acres. Es el hogar de leones, tigres, jirafas y muchos animales más. En una estructura que tiene cinco estaciones de ventanas para ver animales tropicales, los visitantes pueden encontrarse cara a cara con los siete gorilas que viven allí. [www.franklinparkzoo.org](http://www.franklinparkzoo.org)
- William J. Devine Golf Course Clubhouse:** En el diseño original de Olmsted, este espacio era un prado para ovejas. Hoy en día tiene 18 hoyos para jugar el golf, y es considerado el segundo campo de golf público más antiguo del país. Abierto todo el año, cuando el clima lo permite. S 617.265.4084
- Schoolmaster Hill:** Fue nombrado en homenaje a Ralph Waldo Emerson, quien vivía cerca de este sitio en la década de 1820. Este paraje oculto tiene mesas de picnic, pinos centenarios, y ofrece una vista espectacular de todo el parque.
- The Wilderness:** Este es un bosque natural de 65 acres con árboles de roble con senderos serpenteantes y afloramientos de rocas conglomeradas llamadas Roxbury Puddingstone. Es un paisaje pintoresco, y un ejemplo de los bosques urbanos.
- The 99 Steps/Elliott Arch**
- Scarboro Pond and Hill**
- Peters Hill:** Es el punto más alto del Emerald Necklace, con 240 pies de altura que ofrece vistas espectaculares de Jamaica Plain Roslindale, y del perfil de de Boston.
- Explorers Garden:** El área alrededor del Camino Chino es utilizado por los investigadores para probar la capacidad de adaptación de las nuevas plantas recogidas alrededor del mundo, incluyendo algunas raras e inusuales.
- Larz Anderson Bonsai Collection:** Estos son los más antiguos y pequeños árboles del Arboretum. Abierto desde mediados de Abril hasta principio de Noviembre.
- Hunnewell Building:** Este edificio alberga oficinas administrativas, una biblioteca abierta al público, y una oficina de información al visitante con personal capacitado para ayudarle a disfrutar al máximo su visita. Mapas, folletos, una pequeña librería y baños, se encuentran aquí. Horario de la oficina para visitantes: Lunes a-Viernes: 9am a 4 pm, Sábado: 10am a 4pm, y Domingo: 12m a 4pm
- Jamaica Pond Boathouse & Bandstand:** Estas estructuras de estilo Tudor fueron construidas en 1912, y añaden un elemento rústico a la laguna. Los visitantes pueden alquilar veleros o botes de rémos para disfrutar de unas vistas únicas del parque o simplemente para recrearse navegando ([www.couragoussailing.org](http://www.couragoussailing.org)). La Boathouse está abierta desde el primero de Abril hasta el Día de los Veteranos (November 11 de cada año).
- Parkman Memorial:** Daniel Chester French, escultor
- Pinebank Promontory:** Este es un lugar tranquilo en un parque activo. Las vistas del promontorio al otro lado de la laguna, y la brisa fresca que sopla a través de los pinos lo convirtieron en un sitio atractivo para las tres mansiones que existieron sucesivamente en los años 1,800. Hoy en día, el delineado de granito marca la huella de la última mansión que allí se encontraba.
- Ward's Pond:** Este estanque aislado es un hoyo glacial formado al final de la última era de hielo. Un área serena densamente boscosa, donde el visitante encuentra un campo abierto y sereno a solo pasos de la ciudad.
- Wildflower Meadow:** Años atrás este era el sitio ocupado por una pista cubierta para patinaje sobre hielo. Ahora, la pradera ofrece un hábitat único para mariposas, abejas y otros polinizadores.
- Daisy Field:** Olmsted originalmente diseñó este lugar como un prado rodeado de bosques. Hoy en día son campos de juego que sirven para que grupos comunitarios puedan usarlos para sus ligas de deportes.
- Allerton Overlook:** Este paseo semicircular desciende hasta el parque, y ofrece vistas panorámicas de los bancos y de las islas del Leverett Pond.
- Leverett Pond:** Este es un excelente ejemplo de la habilidad de Olmsted para combinar el entorno, el agua y las estructuras en sus diseños. Las islas fueron creadas para proporcionar interés visual y lugares para la reproducción de aves acuáticas.
- Bellevue Street Bridge**
- Chapel Street Bridge:** Los puentes jugaron un papel clave en toda la obra de Olmsted, no sólo a lo largo de los ríos, pero en cada ocasión cuando deseaba separar los diferentes medios de transporte. El Chapel Street Bridge separaba a los caminantes arriba del sendero para los carruajes abajo.
- Round House Shelter**
- Campo de deportes Joseph Lee/Campo Clemente:** Esta área tiene instalaciones para recreación que ofrecen oportunidades para béisbol, fútbol, lacrosse, fútbol americano, baloncesto y atletismo. Uno de los diamantes fue nombrado en honor a Roberto Clemente—el primer jugador Latino Americano de Béisbol elegido para el Salón de la Fama, y quien murió en un accidente aéreo mientras hacía labores humanitarias en América Central.
- James P. Kelleher Rose:** Este jardín fue diseñado por el paisajista Arthur Shurcliff en la década de 1920, y luego fue restaurado por La Ciudad de Boston y la Emerald Necklace Conservancy, combinando lo mejor de las rosas anteriores y las nuevas. El jardín actual tiene más de 1500 plantas que representan 200 variedades distintas.
- Monumentos conmemorativos de las Guerras**
- Japanese Bell:** Esta campana de templo muy bella tiene 325 años de edad, y fue encontrada entre un montón de chatarra en Yokosuka, y traída por los marineros del USS Boston en 1945. Fue En 1953, el gobierno japonés quiso que permaneciera en Boston como un símbolo para la paz mundial.
- Gatehouses:** Estas estructuras de granito al estilo Richardson fueron construidas para regular las aguas del Stony Brook, el cual desemboca en el Muddy River. (Futura sede de la oficina de información para los visitantes del Emerald Necklace Conservancy. Esta oficina estará abierta únicamente en Primavera, Verano y Otoño).
- Victory Gardens:** Los Victory Gardens fueron cultivados durante la primera y la segunda guerra mundial para aliviar la demanda de suministro de alimentos en aquellos tiempos. Hoy en día, las parcelas son usadas por personas que cultivan por recreación que pagan una módica cuota anual y producen mucho más que vegetales.
- Boylston Street Bridge:** Este puente fue diseñado por el destacado arquitecto del siglo XIX, H.H. Richardson, y está construido de granito proveniente de Cape Ann. Las prominentes bahías ofrecen magníficas vistas a través de la ceñaga del Back Bay Fens.
- Leif Eriksson Statue**
- Boston Women's Memorial:** El Alcalde, Thomas M. Menino, reservó este sitio en 1992 para hacer un homenaje a las mujeres. La "Comisión de Mujeres de Boston" seleccionó a Abigail Adams, Lucy Stone y Phillis Wheatley como figuras ejemplares para este monumento. Meredith Bergmann, escultora.
- Samuel Eliot Morison Statue:** Este erudito, educador, historiador marítimo y ganador del premio Pulitzer fue el autor de la "Oxford History of the United States" (1927) y de "The Oxford History of the American People" (1965). Penelope Jencks, escultora
- William Lloyd Garrison Statue:** Garrison fue el editor del "The Liberator" y fundador de la Sociedad Contra la Esclavitud en Nueva Inglaterra. Él fue una voz poderosa en el movimiento abolicionista. Din Levi Warner, escultor
- Alexander Hamilton Statue:** Hamilton, fue uno de los Padres Fundadores y quien también inició el sistema bancario central. Él le da la bienvenida a las personas que visitan el centro comercial entre las calles Arlington y Berkeley.
- 9/11 Memorial**
- George Washington Statue:** Thomas Ball, escultor
- Swan Boats:** Estos botes icónicos a pedal aparecieron por primera vez en el estanque en 1877, fueron diseñados por Robert Page, y aún son propiedad de su familia, quienes todavía siguen administrándolos.
- Make Way for Ducklings Sculpture:** La señora Mallard y sus ocho patitos fueron creados en homenaje a Robert McCloskey, autor de un libro para niños que narra la vida de los patos que viven en el estanque del Public Garden. Nancy Schön, escultora.
- Central Burying Ground:** Este cementerio fue adquirido en 1756 e incorporado al Boston Common en 1839. Este es el lugar de descanso final para soldados de la Guerra Revolucionaria y muchos otros héroes.
- Soldiers and Sailors Civil War Monument:** Marian Milmore, escultor
- Frog Pond:** Este lugar fue a donde en 1848, se celebró la inauguración del sistema público de agua de la Ciudad. Hoy en día, el espejo de agua sirve de pista de patinaje en el invierno, y se convierte en el verano en una piscina llana y supervisada para los niños. Se encuentra cerca del parque "Tadpole."
- Shaw Memorial:** Este monumento le rinde tributo al 54 Regimiento de Infantería de Massachusetts. Dirigido por el coronel Robert Gould Shaw. Este fue el primer regimiento de personas negras libres en la Unión. Escultura en bronce de Augustus Saint-Gaudens. Armadura y baldosas de granito, por Charles F. McKim.
- Brewer Fountain**
- Boston Common Visitor's Center and Park Ranger Station:** Esta oficina ofrece mapas, información turística y baños. Este lugar marca el inicio del Freedom Trail®. Horario: Lunes a Sábado, de 8:30 am a 5:00 pm Domingos de 10:00 am a 6:00 pm